



www.ketab.ir

مجموعه کتاب‌های کار علوی

عربی ۲

سال دوم

مؤلف: مهدیه زندیه

|                      |                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه              | زندیه، مهدیه، ۱۳۶۴                                                                   |
| عنوان و نام پدیدآور  | عربی ۲ / سال دوم                                                                     |
| مشخصات ناشر          | تهران، علوی فرهیخته، ۱۳۹۳                                                            |
| مشخصات ظاهری         | ۲۷۱ ص                                                                                |
| فروست                | مجموعه کتابهای کار علوی                                                              |
| شابک                 | 978-964-169-546-2                                                                    |
| وضعیت فهرست‌نویسی    | فبای مختصر                                                                           |
| پیدایش               | این مدرک در آدرس <a href="http://opac.nla.ir">http://opac.nla.ir</a> قابل دسترسی است |
| شماره کتاب‌شناسی ملی | ۳۶۱۹۵۰۵                                                                              |

|                      |                                                  |
|----------------------|--------------------------------------------------|
| نام کتاب             | عربی ۲ / سال دوم                                 |
| مؤلف                 | مهدیه زندیه                                      |
| مدیریت پروژه و نظارت | شیوا کوهی                                        |
| نوبت چاپ             | اول - ۱۳۹۳                                       |
| تیراژ                | ۵۰۰۰ جلد                                         |
| چاپ                  | کتون چاپ                                         |
| طراحی و لیتوگرافی    | آریو قام                                         |
| طرح جلد              | حسین پشازاده                                     |
| ناشر                 | علوی فرهیخته                                     |
| حروف‌نگاران          | ساجده زائری، اکرم فره‌تیان، منیره فره‌تیان       |
| صفحه‌آرایی           | مهناز احمراری                                    |
| شابک                 | ISBN 978-964-169-546-2 ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۱۶۹ - ۵۴۶ - ۲ |
| قیمت                 | ۱۹۰۰۰۰ ریال                                      |

دفتر و فروشگاه مرکزی انتشارات، علوی فرهیخته،

ضلع شمال غربی بل سیدخندان - بین خیابان بیشداد و شقایق - بلاک ۱۹

تلفن: ۲۲۸۹۲۵۵۰، نمابر: ۲۲۸۹۲۵۴۹، Email: [pub@alavi.ir](mailto:pub@alavi.ir)

تمامی حقوق این اثر متعلق به آموزشگاه علوی می‌باشد و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

# مقدمه

دست‌رسی به مجموعه‌ای از نمونه سؤالات و تمرین‌های مرتبط با مباحث درسی و هماهنگ با مطالب تدریس شده در کلاس می‌تواند تأثیر قابل توجهی بر افزایش کارایی تدریس دبیران و بهبود فرآیند یادگیری دانش‌آموزان داشته باشد.

کتابی که در اختیار دارید توسط واحد انتشارات مؤسسه علمی آموزشی علوی و با هدف پاسخگویی به نیاز دانش‌آموزان این مؤسسه در این زمینه و با استفاده از دانش و تجربه مؤلفان و مدرسان دبیرستان‌ها و آموزشگاه‌های علوی تدوین شده است.

در کتاب حاضر علاوه بر تمرین‌ها و نمونه سؤالات بدون پاسخ، خلاصه‌ای از هر درس به همراه چند نمونه سؤال حل شده در اختیار دانش‌آموزان قرار می‌گیرد که استفاده از آن باعث افزایش عمق یادگیری و فهم دانش‌آموزان از مطالب تدریس شده توسط دبیران محترم خواهد شد.

در پایان از زحمات دبیران محترم مؤسسه خانم زهرا اصلانی و آقایان فرزاد قنبری و سیدمهدی اطمینانی که در گردآوری و ویراستاری علمی این کتاب ما را یاری نموده‌اند، تقدیر می‌گردد.

# فهرست

## الدرس الأول

- ٧ ..... الهی
- ١٠ ..... تمرین های ترجمه
- ١٤ ..... معرفه و نکره
- ١٨ ..... تمرین های قواعد
- ٢٥ ..... کارگاه ترجمه
- ٢٧ ..... آزمونک

## الدرس الثاني

- ٢٩ ..... فی خدمة البؤساء
- ٣٥ ..... تمرین های ترجمه
- ٣٨ ..... علامت های فرعی اعراب ١ (مثنی، جمع مذکر سالم)
- ٤١ ..... تمرین های قواعد
- ٤٧ ..... کارگاه ترجمه
- ٤٩ ..... آزمونک

## الدرس الثالث

- ٥١ ..... کتاب الحياة
- ٥٦ ..... تمرین های ترجمه
- ٦٠ ..... علامت های فرعی اعراب ٢ (اسم جمع مؤنث سالم، اسم غیرمنصرف)
- ٦٤ ..... تمرین های قواعد
- ٧٠ ..... کارگاه ترجمه
- ٧٢ ..... آزمونک

## الدرس الرابع

- جمالُ العلم ..... ٧٥
- تمرین‌های ترجمه ..... ٨٠
- اعراب محلی و تقدیری ..... ٨٥
- تمرین‌های قواعد ..... ٨٩
- کارگاه ترجمه ..... ٩٧
- آزمونک ..... ٩٩

## الدرس الخامس

- الغائب والضم ..... ١٠١
- تمرین‌های ترجمه ..... ١٠٦
- ترکیب اضافی و وصفی ..... ١١١
- تمرین‌های قواعد ..... ١١٦
- کارگاه ترجمه ..... ١٢٣
- آزمونک ..... ١٢٥

## الدرس السادس

- حقوق الناس ..... ١٢٧
- تمرین‌های ترجمه ..... ١٣٣
- اعراب فعل مضارع ١ (مرفوع - منصوب) ..... ١٣٨
- عدد ..... ١٤٢
- تمرین‌های قواعد ..... ١٤٤
- کارگاه ترجمه ..... ١٥١
- آزمونک ..... ١٥٣

### الدرس السابع

|     |       |                           |
|-----|-------|---------------------------|
| ١٥٥ | ..... | على الظلم ثورى            |
| ١٥٨ | ..... | تمرین های ترجمه           |
| ١٦٤ | ..... | اعراب فعل مضارع ٢ (مجزوم) |
| ١٦٧ | ..... | تمرین های قواعد           |
| ١٧٣ | ..... | کارگاه ترجمه              |
| ١٧٤ | ..... | آزمونک                    |

### الدرس الثامن

|     |       |                 |
|-----|-------|-----------------|
| ١٧٧ | ..... | الشابُّ البطلُ  |
| ١٨٤ | ..... | تمرین های ترجمه |
| ١٨٩ | ..... | معلوم و مجهول   |
| ١٩٣ | ..... | تمرین های قواعد |
| ٢٠١ | ..... | کارگاه ترجمه    |
| ٢٠٣ | ..... | آزمونک          |

### الدرس التاسع

|     |       |                         |
|-----|-------|-------------------------|
| ٢٠٥ | ..... | ليس للإنسان إلّا ما سعى |
| ٢١٠ | ..... | تمرین های ترجمه         |
| ٢١٥ | ..... | نواسخ (افعال ناقصة)     |
| ٢١٨ | ..... | تمرین های قواعد         |
| ٢٢٢ | ..... | کارگاه ترجمه            |
| ٢٢٥ | ..... | آزمونک                  |

### الدرس العاشر

|     |       |                                       |
|-----|-------|---------------------------------------|
| ٢٢٧ | ..... | تبارك الله أحسن الخالقين              |
| ٢٣٢ | ..... | تمرین های ترجمه                       |
| ٢٣٨ | ..... | نواسخ (حروف مشبهة بالفعل، لا نفى جنس) |
| ٢٤٢ | ..... | تمرین های قواعد                       |
| ٢٤٧ | ..... | کارگاه ترجمه                          |
| ٢٤٩ | ..... | آزمونک                                |
| ٢٥١ | ..... | آزمون پایانی دوره اول                 |
| ٢٥٨ | ..... | آزمون پایانی دوره دوم                 |
| ٢٦٥ | ..... | آزمون پایانی دوره سوم                 |